

# ID#47

A Pobra do Brollón - O Incio, 1989-06-13

Informantes: Álvaro e José Veloso (Álvaro e Pepe *de Forgas*)

Compilador: Anxo González

Colección de X.L. Rivas e B. Iglesias

Transcrición: Sergio de la Ossa (2009-02)

3 (3) 3 1 | 1-5 | 8.8.8.8.

RiXo\_0002\_047

*Parlando* ♩ = 240

1. Ve - ño de moi lar - gas te - rras  
por fin dei che - ga - do a - ho - ra  
ve - ño dar - lle as bo - as noi - tes  
a to - da a xen - te da vo - da.

Logo: DO PATRIMONIO ORAL DA IDENTIDADE, Museo do Pobo Galego, iEi instituto de estudos das identidades

2. A to - da a xen - te da vo - - - da  
ta - mén lle vou per - gun - tar  
a ver se nos dan per - mi - - so  
pra po - der - lles be - rin - dar.

# ID#47

3. Pra po - der - lles be - rin - dar  
a ho - ra's - ta - mos na o - ca - sión  
a ver si fan o fa - vor  
de dar - nos con - tes - ta - ción.

5. Qui é o que ven bus - car  
ieu vou - cho de - cir a - ho - ra  
non vi - mos por cou - sa ma - la  
vi - mos por hon - ra - la vo - da.



1. Veño de moi largas terras  
por fin dei chegado agora  
veño darlle as boas noites  
a toda a xente da voda
2. A toda a xente da voda  
tamén lle vou perguntar  
a ver se nos dan permiso  
pra poderlles berindar
3. Pra poderlles berindar  
ahora estamos na ocasión  
a ver si fan o favor  
de darnos contestación

*Estas botábanselle desde afóra.*

4. Válgame Dios de los cielos  
Ferrería de Aguilar  
tanta xente que hai á porta  
que é o que vén buscar

*Ahora lle... contestábanlle os outros cando iban tal...*

5. Qui é o que vén buscar  
i-eu voucho decir ahora  
non vimos por cousa mala  
vimos por honra-la voda

*Ahora xa era cando empezaban a meterse cos padriños, ca madriña, cos novios, a pedir tabaco [...], despois... alí había un noso veciño, i ese desde as dez da noite ás seis da mañá non lle calaba a lingua... pero descorridas todas da cabeza e dille...*

# ID#47

RiXo\_0003\_001-002



*Parlando* ♩ = 265

12. *Ja* Lo - la non sa - be na - da

a) o co - che vai po - la pis - ta

b)

c) non di - ga - des e - sas cou - sas

d) xa se tra - su - da o Bau - tis - ta.

e)

1. 1. 1.6. 7. 1.5.8-9.11.

O cantante A fai esta variante dos versos II e III nas suas coplas, desde a 5. (Coplas 5, 7, 9, 11, 13) Tomamos como modelo a copla 7.

a) 7.a. e - la non che lle in - te - re - sa


b) di - ce que in - da es - tá moi fuer - te


a) b)


5. 11. 9.11.13.

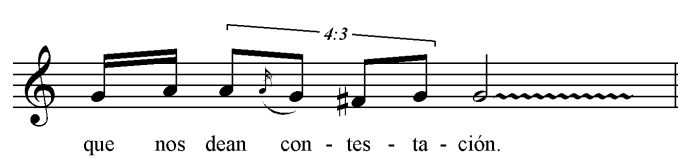
# ID#47



3. *Pa - po - der - lles be - rin - dar* 

*pí - do - lles de co - ra - zón* 

*se nos dan o pre - mi - so e* 

*que nos dean con - tes - ta - ción.* 

- |                                                                                                           |                                                                                                                          |                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Veño de moi largas terras por fin dei chegado agora veño darlle as boas noites a toda a xente da voda. | 6. [ <i>Miña madriña quer</i> ]ida i-eu vouche decir agora que te vaias preparando logo che ha vir unha nora.            | 11. Empeza ca do sobriño teñen a cousa calada i-está ben adelantado e a Lola non sabe nada.               |
| 2. A toda a xente da voda tamén lle vou perguntar a ver se nos dan permiso pra poderlles berindar.        | 7. Logo che ha vir unha nora a ela non che lle interesa dice que inda está moi fuerte qu' inda levanta a tapa da artesa. | 12. I-a Lola non sabe nada o coche vai pola pista non digades esas cousas xa se trasuda o Bautista.       |
| 3. Pa poderlles berindar pídlle de corazón se nos dan o permiso e que nos dean contestación.              | 8. Levanta a tapa da artesa escóitame o que che digo pero quen che lle ten prisa a fenchíña, é ó fillo.                  | 13. Xa se trasuda o Bautista e non me pica un gusano porque dice que se lle van aí os aforros dun ano.    |
| 4. Eu salín a esta ventana pra lles poder preguntar tanta xente qu'eí está que é o que vén buscar.        | 9. Antes cando era de noite alumábase cun candil agora estanche a relo non lle arregla os males dil.                     | 14. Non fagas caso a esas cousas home non lle teñas medo hai que ll'ir decindo algo ó Manolo de Sampedro. |
| 5. Ai, pois e o que vén buscar eu voulle decir agora non lle vén por cousa mala venlle por honra-la voda. | 10. Agora vouche decir a min gústame o viño cando acabes ca do fillo empezas ca do sobriño.                              | 15. O Sampedro está fastidiado [...] que non sabe se lle irá antes o fillo ou a filla.                    |